

Message de la section française du comité international de femmes pour une paix durable, adressé aux femmes allemandes du congrès international de Zurich

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: Article

Zeitschrift: Wissen und Leben

Band (Jahr): 21 (1918-1919)

PDF erstellt am: 17.07.2024

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-749197>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

nur die Selbstregierung, aber nicht eine Lostrennung von Großbritannien möglich ist und dass die erstere nicht von dem guten Willen der britischen Regierung, die sie schon lange gewünscht und erstrebt hat, sondern von der wachsenden Einsicht des irischen Volkes abhängig ist. Die Erklärung der Republik dürfte also keine weitere Bedeutung haben als die vieler anderer Episoden, die sich in der unruhvollen Geschichte Irlands abgespielt haben: es ist der Ausdruck der Verstimmung über die herrschenden politischen Zustände, die darum nicht weniger bitter empfunden wird, weil sie in dem Geiste der eigenen Unverträglichkeit und Intoleranz wurzelt.

LONDON

F. G. ZIMMERMANN



MESSAGE DE LA SECTION FRANÇAISE
DU COMITÉ INTERNATIONAL DE FEMMES POUR
UNE PAIX DURABLE,
ADRESSÉ AUX FEMMES ALLEMANDES DU CONGRÈS INTERNATIONAL
DE ZURICH

Séparées depuis quatre années, femmes françaises, femmes allemandes nous nous retrouvons enfin, nous à qui les maîtres et les esclaves de la guerre ont prétendu faire un devoir d'être ennemies. Nous avons refusé. Nous avons dit non au mensonge séculaire qui crée la guerre, qui l'éternise.

En ce jour où, pour la première fois, nos mains qui se cherchaient dans la nuit peuvent s'unir, nous voulons redire ensemble ce que nous avons dit de chaque côté de l'effroyable frontière de sang, car ce sont les mêmes paroles, les mêmes pensées:

Parce que nous sommes les mêmes, parce que nous sommes une seule humanité, parce que notre travail, nos deuils et nos joies sont les mêmes, parce que nos enfants sont les mêmes enfants, nous protestons contre l'invention meurtrière d'un „Ennemi héréditaire“, contre le préjugé des races ennemies.

Français, Allemands, les soldats qui se sont entretués, sont pour nous les mêmes victimes. Ce sont nos frères, ce sont nos sœurs qui souffrent partout où s'acharne la guerre. Nous ne voulons pas de vengeance.

Nous n'avons en nous de haine que contre la guerre, la grande atrocité qui contient toutes les autres. Nous n'acceptons rien d'elle, nous repoussons l'orgueil de la victoire, la rancune de la défaite.

Nous qui survivons au grand crime, nous devons, en ce jour, nous souvenir d'abord de notre commune défaillance. Souvenons-nous des tortures qu'ont subies en notre nom, au nom de nos peuples, les soldats, les prisonniers, les populations de l'arrière. Souvenons-nous de notre légèreté d'avant la guerre, de notre insouciance en face des excitations, des calomnies, de notre peu de zèle à sauver la paix.

Liées par la même foi et par le même devoir, nous nous engageons à consacrer notre vie au culte et à la sauvegarde de la paix, à la lutte contre la guerre qui, par la colère, le mépris, l'injustice, survit aux millions de ses morts. Toutes les femmes contre toutes les guerres!

A l'œuvre! Publiquement, en face de ceux et de celles qui se vouent une haine éternelle, unissons-nous, aimons-nous...

